

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA INGLESE RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa

CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
TOEFL Internet-based (iBT)	n.d.	n.d.	57- 86	87-109	110-120	n.d.
IELTS academic training/general training	2	3	3.5 - 4.5	5.0 - 6.0	6.5 - 7	7.5 - 9
City and Guilds (PITMAN) <i>IESOL= International ESOL Diploma</i>	IESOL A1 Preliminary	IESOL A2 Access	IESOL B1 Achiever	IESOL B2 Communicator	IESOL C1 Expert	IESOL C2 Mastery
Cambridge ESOL <i>Inglese generale</i>	n.d.	Key English Test (KET)	Preliminary English Test (PET)	First Certificate in English (FCE)	Certificate in Advanced English (CAE)	Certificate of Proficiency in English (CPE)
	Skills for Life Entry 1	Skills for Life Entry 2	Skills for Life Entry 3	Skills for Life Level 1	Skills for Life Level 2	n.d.
<i>Inglese professionale</i> <i>BEC= Business English Certificates</i> <i>BULATS= Business Language Testing Services</i> <i>ILEC=International Legal English Certificate</i> <i>ICFE=International Certificate in Financial English</i>	n.d.	n.d.	BEC (Business English Certificates) Preliminary	BEC Vantage	BEC Higher	n.d.
	BULATS 0-19	BULATS 20-39	BULATS 40-59	BULATS 60-74	BULATS 75-89	BULATS 90-100
	n.d.	n.d.	n.d.	ILEC B2	ILEC C1	n.d.
	n.d.	n.d.	n.d.	ICFE B2	ICFE C1	n.d.
Trinity College London <i>ISE= Integrated Skills in English</i>	n.d.	ISE 0	ISE I	ISE II	ISE III	ISE IV
	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Oxford University Press <i>Inglese generale</i> <i>OTE: Oxford Test of English</i> <i>www.oxfordtestofenglish.com</i>	n.d.	n.d.	81-110	111-140	n. d.	n.d.
LCCI (London Chamber of Commerce and Industry) <i>Inglese generale</i> <i>JETSET ESOL –(Junior English Test/Senior English Test)</i> <i>International Qualification from EDI</i>	Level 2	Level 3	Level 4	Level 5	Level 6	Level 7
telc Language Tests (WBT)	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<i>Inglese generale</i>	telc English A1	telc English A2	telc English B1	telc English B2	telc English C1	
<i>Inglese professionale</i>			telc English B1 Business	telc English B2 Business		
			telc English B1 Hotel and Restaurant	telc English B2 Technical		

British Chamber of Commerce for Italy Inglese professionale IPEC =International Professional English Certificates			IPEC Entry	IPEC Executive	IPEC Excellence	
TIE examinations Limited Inglese generale TIE= Test of Interactive English	Test of Interactive English (TIE) A1	TIE A2	TIE B1	TIE B2	TIE C1	TIE C2
Inglese professionale ETAPP= English Test for Academic and Professional Purposes			ETAPP B1	ETAPP B2	ETAPP C1	ETAPP C2 (continua)
Edexcel International (Pearson International)	A1	A2	B1	B2	C1	C2
	PTE General A1 (ESOL International Entry 1)	PTE General Level 1 (ESOL International Entry 2)	PTE General Level 2 (ESOL International Entry 3)	PTE General Level 3 (ESOL International Level 1)	PTE General Level 4 (ESOL International Level 2)	PTE General Level 5 (ESOL International Level 3)
English Speaking Board EAL= English as an Acquired Language	EAL/ESOL Entry 1	EAL/ESOL Entry 2	EAL/ESOL Entry 3	EAL/ESOL Level 1	EAL/ESOL Level 2	EAL/ESOL Level 3
British Institutes ESOL General English Business English	ESOL A1 Breakthrough	ESOL A2 Waystage Business A2	ESOL B1/B1+ Threshold/Strong threshold Business B1/B1+	ESOL B2 Vantage Business B2	ESOL C1 Operational	ESOL C2 Mastery

Nota. Per le certificazioni che seguono può essere prevista/necessaria un'eventuale integrazione.

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

LINGUA INGLESE – altre certificazioni						
Livelli del Consiglio d'Europa						
CERTIFICAZIONI PARZIALI o INTEGRATE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
TOEFL Computer-based			Min. 137 + min. 45 (TSE)	Min. 180 + min. 50 (TSE)	Min. 220 + min. 55 (TSE)	
TOEFL Paper-based			Min. 457 + min. 45 (TSE) + min. 4,5 (TWE)	Min.510 + min. 50 (TSE) + min.5 (TWE)	Min. 560 + min. 55 (TSE) + min. 5.5 (TWE)	
TSE (Test of Spoken English)						
TWE (Test of Written English)						
Commento: le versioni Computer-based e Paper-based del TOEFL sono state sostituite dalla versione Internet-based. Tuttavia, qualche studente può presentare ancora certificazioni TOEFL del vecchio tipo, che, per essere considerate complete, devono essere integrate con i test TSE e TWE. TSE e TWE da soli non sono comunque sufficienti, perché valutano separatamente le abilità orali (TSE) e scritte (TWE).						
City and Guilds (PITMAN) ESOL= International ESOL SESOL=International Spoken ESOL	ESOL Preliminary	ESOL Access SESOL Access	ESOL Achiever SESOL Achiever	ESOL Communicator SESOL Communicator	ESOL Expert SESOL Expert	ESOL Mastery SESOL Mastery
Commento: ESOL (lettura, ascolto e produzione scritta) e SESOL (produzione orale) devono essere presentati insieme e possono essere considerati esami integrati. In alternativa, dev'essere presentato IESOL (International ESOL Diploma).						
Trinity College London GESE = Graded Examinations in Spoken English	GESE Grade 1 e Grade 2	GESE Grade 3	GESE Grade 5	GESE Grade 7	GESE Grade 10	Grade 12
Commento: GESE è un esame che valuta le capacità di produzione orale.						

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA TEDESCA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board (LLCIEB) <i>Inglese professionale</i>	English for Business (EFB) Preliminary	EFB 1st Level	EFB 2nd Level	EFB 3rd Level	EFB 4th Level	n.d.
	Spoken English for Industry and Commerce (SEFIC) Preliminary	SEFIC 1st Level	SEFIC 2nd Level	SEFIC 3rd Level	SEFIC 4th Level	n.d.
Commento: l'esame EFB ha una parte scritta obbligatoria, e due parti (ascolto e produzione orale) sono facoltative. SEFIC è un esame orale.						
TOEIC (Test of English for International Communication)	A1	A2	B1	B2	C1	C2
1) Listening + reading	60 + 60	110 + 115	275 + 275	400 + 385	490 + 455	n.d.
2) Speaking + writing	50 + 30	90 + 70	120 + 120	160 + 150	200 + 200	n.d.
Commento: per ipotizzare un'equipollenza con i livelli del CEFR, lo studente deve presentare entrambe le certificazioni (1 e 2).						
TOEIC Bridge Listening + reading	46 + 46	64 + 70	84 + 86	n.d.	n.d.	n.d.
Commento: TOIEC Bridge valuta solamente lettura e ascolto fino al livello B2.						

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa						
CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
GOETHE INSTITUT <i>Tedesco generale</i>	Start Deutsch 1; Fit in Deutsch 1	Start Deutsch 2; Fit in Deutsch 2	ZD für Jugendliche; Zertifikat Deutsch	Goethe-Zertifikat B2; Test DaF B2	Goethe-Zertifikat C1; Test DaF C1	Goethe-Zertifikat C2: Zentrale Oberstufenprüfung (ZOP); Kleines Deutsches Sprachdiplom (KDS); Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)
<i>Tedesco per gli affari</i>				Zertifikat Deutsch für den Beruf (ZDfB)	Prüfung Wirtschaftsdeutsch International (PWD)	
ÖSD (Österreichische Sprachdiplom Deutsch) <i>Tedesco generale</i>	Kompetenz in Deutsch 1 (KID 1); A1 Grundstufe Deutsch 1	A2 Kompetenz in Deutsch 2 (KID 2); A2 Grundstufe Deutsch 2	B1 Zertifikat Deutsch; B1 Zertifikat Deutsch für Jugendliche	B2 Mittelstufe Deutsch	C1 Oberstufe Deutsch	
<i>Tedesco per gli affari</i>						C2 Wirtschaftssprache Deutsch
telc Language Tests (WBT) <i>Tedesco generale</i>	Start Deutsch 1 (telc Deutsch A1)	Start Deutsch 2 (telc Deutsch A2)	Zertifikat Deutsch (telc Deutsch B1); Zertifikat Deutsch für Jugendliche (telc Deutsch B1 Schule)	telc Deutsch B2	telc Deutsch C1	

<i>Tedesco per gli affari</i>		telc Deutsch A2+ Beruf	telc Deutsch B1+ Beruf	Zertifikat Deutsch für den Beruf (telc Deutsch B2 Beruf)		
DSD Deutsches Sprachdiplom des Kultusministerkonferenz			DSD I (DSD B1)		DSD II (DSD B2)	

Livelli del Consiglio d'Europa

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
CERTIFICAZIONI PARZIALI						
LCCIEB (London Chamber of Commerce and Industry Examination Board) <i>Tedesco per gli affari</i>	<i>German for Business Preliminary*</i>	<i>German for Business Level 1*</i>	<i>German for Business Level 2*</i>	<i>German for Business Level 3*</i>		

***Commento: attualmente non ci risulta che LCCIEB eroghi più questi certificati, che pertanto sono a esaurimento. Si tratta di certificazioni che riguardano solo le abilità di produzione scritta relativamente al linguaggio commerciale.**

CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<u>ALLIANCE FRANÇAISE</u> Francese generale DELF = Diplôme d'Études en Langue Française DALF = Diplôme Approfondi en Langue Française	DELF A1	DELF A2 ; Certificat d'Etudes de Français Pratique 1 (CEFP1)	DELF B1 ; Certificat d'Etudes de Français Pratique 2 (CEFP2)	DELF B2 ; Diplôme de Langue Française (DLF)	DALF C1 ; Diplôme Supérieur d'Etudes Françaises Modernes (DSF)	DALF C2 ; Diplôme de Hautes Etudes Françaises (DHEF) *
Francese commerciale						Diplôme Supérieur d'Etudes Commerciales (DSEC)*
* Queste certificazioni non ci risultano più tra quelle offerte da Alliance Française, quindi sono da considerarsi esaurimento.						
<u>Chambre de Commerce et Industrie de Paris (CCIP)</u> Francese per le professioni DFP= Diplôme de Français Professionel		DFP A2 (généraliste)	DFP B1 (généraliste); DFP B1 Scientifique et Technique ; DFP B1 Tourisme et Hôtellerie ; DFP B1 Secrétariat	DFP B2 Secrétariat ; DFP B2 Médical; DFP B2 Juridique		
Francese per gli affari				DFP Affaires B2	DFP Affaires C1	DFP Affaires C2
<u>telc Language Tests (WBT)</u> Francese generale	telc Français A1	telc Français A2	telc Français B1	telc Français B2		
Francese per gli affari			telc Français B1 pour la Profession			
CERTIFICAZIONI PARZIALI	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<u>Chambre de Commerce et Industrie de Paris (CCIP)</u> Francese generale TEF/e-Tef= Test d'évaluation de Français	TEF/e-TEF 0+ TEF/e-TEF 1	TEF/e-TEF 2	TEF/e-TEF 3	TEF/e-TEF 4	TEF/e-TEF 5	TEF/e-TEF 6
Commento : il TEF consta di 3 prove : comprensione scritta, comprensione orale, lessico e struttura. Sono facoltative le prove di produzione scritta e produzione orale.						
<u>Centre International d'Etudes Pédagogiques</u> TCF: Test de connaissance du Français	TCF A1 Livello 1	TCF A2 Livello 2	TCF B1 Livello 3	TCF B1 Livello 4	TCF C1 Livello 5	TCF C2 Livello 6
Commento: il TCF consiste in 3 prove obbligatorie (comprensione scritta, comprensione orale, lessico e struttura). Sono facoltative le prove di produzione scritta e produzione orale.						

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Università degli Studi di Padova
 Centro Linguistico di Ateneo

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA SPAGNOLA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa						
CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
INSTITUTO CERVANTES Diplomas de Español (DELE)	Diploma de Español Nivel A1		Diploma de Español Nivel Inicial (B1)	Diploma de Español Nivel Intermedio (B2)		Diploma de Español Nivel Superior (C2)
telc Language Tests (WBT) <i>Spagnolo generale</i>	telc Español A1	telc Español A2	telc Español B1	telc Español B2 (disponibile a breve)		

EQUIPOLLENZE PROPOSTE PER LE CERTIFICAZIONI DI LINGUA ITALIANA RISPETTO AL QUADRO COMUNE EUROPEO DI RIFERIMENTO PER LE LINGUE

L'elenco delle certificazioni non intende essere esaustivo e si ricorda che le denominazioni, i livelli e i punteggi possono cambiare.

Livelli del Consiglio d'Europa						
CERTIFICAZIONI COMPLETE	A1	A2	B1	B2	C1	C2
<u>UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA</u>	CILS Livello A1	CILS Livello A2	CILS Livello 1-B1	CILS Livello 2-B2	CILS Livello 3-C1	CILS Livello 4-C2
<u>UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI PERUGIA</u> <i>Italiano generale</i>	CELI – IMPATTO (Certificato di Lingua Italiana livello introduttivo) A1	Certificato di Lingua Italiana Livello 1 CELI 1	Certificato di Lingua Italiana Livello 2 CELI 2	Certificato di Lingua Italiana Livello 3 CELI 3	Certificato di Lingua Italiana Livello 4 CELI 4	Certificato di Lingua Italiana Livello 5 CELI 5
<i>Italiano commerciale</i>			Certificato di italiano commerciale – intermedio (CIC I)		Certificato di italiano commerciale – avanzato (CIC A)	
<i>Italiano per docenti</i>						Certificato di Lingua Italiana per docenti Livello 5 CELI 5 DOC
<u>UNIVERSITÀ ROMA TRE</u>			ele.IT B1	int.IT B2		IT C2
<u>SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI</u>	PLIDA A1	PLIDA A2	PLIDA B1	PLIDA B2	PLIDA C1	PLIDA C2
<u>telc Language Tests (WBT)</u>	telc Italiano A1	telc Italiano A2	telc Italiano B1	telc Italiano B2		telc Language Tests (WBT)